

PELLEPLUTT

Design Synnöve Mork



Portugues

Importante - Leia e guarde para uso futuro

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumpre a norma AS/NZS 8811.1 2013.
Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Instruções de manutenção

A capa pode lavar-se na máquina da roupa. É fácil voltar a colocar a capa dobrando o colchão ao meio.

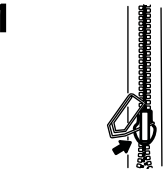
Instruções para secar

Seque sem recorrer a fontes de calor (por ex.: secador de cabelo ou radiador).

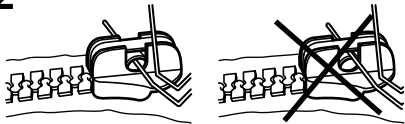
Fecho com segurança

O fecho não tem puxador. Isto evita que as crianças abram a capa, estraguem o colchão e ponham algum conteúdo na boca. Abra e feche o fecho por exemplo, puxando com um clipe que inseriu previamente no orifício do puxador. Muito importante! Não se esqueça de retirar o clipe no fim.

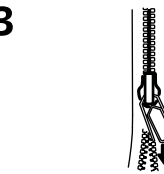
1



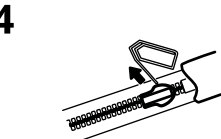
2



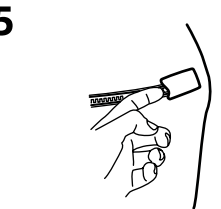
3



4



5



中文

重要事项——请 认真阅读——保 存好，以备将来 使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合AS/NZS 8811.1 2013标准。
压缩包装的货品在打开包装后，须待3至4天恢复原形。刚打开包装时可能会有一种特殊的材质味道，通风后味道就会消失。

保养说明

垫套可机洗。把床垫从中间折叠一些，垫套更容易套上。

烘干须知

请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

儿童安全拉链

拉链没有拉链袂，这样可以防止儿童将床垫套拉开，损坏床垫或者将填充料放入嘴中。在拉链滑块的圈环中穿入回形针等物品，就可以轻松开合拉链。重要提示！用完一定要取下回形针。

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with AS/NZS 8811.1 2013.
A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction

The cover is machine washable. It is easier to re-fit the cover again if you fold the mattress in the middle.

Advice when drying

Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover, damaging the mattresses and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

繁體

重要訊息-請詳讀- 保留以做未來參 考

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準AS/NZS 8811.1 2013。
壓縮產品的特殊形狀及體積可維持3-4天。拆開包裝後，材質的特殊味道會持續出現。靜置在通風地方有助於消除味道。

保養說明

布套可用洗衣機洗滌。只要將床墊往中間摺疊，就能輕鬆裝回布套。

烘乾說明

請勿使用吹風機或暖氣機等熱源烘乾。

安全拉鍊

此拉鍊沒有垂環，這是為了防止小孩打開布套，損壞床墊並將內容物放入嘴巴。用迴紋針穿過滑座環拉動打開或拉緊拉鍊。重要訊息！使用後一定要拆下迴紋針。

Español

Importante. Leer detenida- mente. Guar- dar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a AS/NZS 8811.1 2013.
Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

La funda se puede lavar a máquina. Te resultará más fácil colocar la funda si doblas el colchón por la mitad.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera de seguridad

Esta cremallera no lleva pasador para que el niño no pueda abrir la funda, romper el colchón o ingerir el relleno. Para abrir y cerrar la cremallera, pasar un clip, por ejemplo, por el ojal. No olvidar que se debe retirar el clip a continuación.

한국어

중요 - 꼼꼼히 읽어 주세요 - 추후 참고 를 위해 보관해 주 세요

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AS/NZS 8811.1 2013을 준수합니다.
압축된 제품은 사용 후 3-4일이 지나면 본래의 형태로 돌아옵니다. 제품의 특성상 포장을 제거한 후에도 고유의 냄새가 날 수 있습니다. 통풍을 시켜주거나 진공 청소기를 이용하면 냄새를 제거하는데 도움이 됩니다.

관리 방법

커버는 세탁기 사용이 가능합니다. 매트리스의 중간을 접으면 커버를 다시 끼우기 쉽습니다.

건조시 유의사항

헤어드라이기, 온풍기, 온열기 등으로 건조하지마세요.

어린이 안전 지퍼

지퍼에는 지퍼탭이 달려 있지 않습니다. 아이가 커버를 열어서 매트리스를 파손하고 내용물을 입에 넣는 것을 방지하려는 목적입니다. 슬라이드(몸체)의 구멍에 클립같은 물체를 넣어서 지퍼를 열거나 닫을 수 있습니다. 중요! 클립을 사용한 후에는 반드시 분리해 두세요.

日本語

重要！ 必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
AS/NZS 8811.1 2013準拠
圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材独特のにおいが残る場合があります。製品に風をあてることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

カバーは洗濯機で洗えます。マットレスを中央で折り曲げると、カバーを掛けやすくなります。

乾かす際の注意

ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

つまみのない安全ファスナー

ファスナーにはつまみがありません。これはお子さまがカバーを開けて、マットレスを傷めたり、中身を口に入れたりするのを防ぐためです。ファスナーを開閉する際には、スライドの穴にクリップなどを通して行ってください。重要！クリップは使用後に必ず取り外してください。

ข้อมูลสำคัญที่ควรอ่าน และเก็บไว้อ้างอิงต่อไป

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
ตรงตามมาตรฐาน AS/NZS 8811.1 2013
หมอนและที่นอนสุญญากาศจะพองตัวได้ขนาดและรูปทรงปกติหลังแกะออกใช้งาน 3-4 วัน หากยังมีกลิ่นเฉพาะตัวของวัสดุที่ใช้ผลิต ให้นำหมอนหรือที่นอนไปผึ่งลม เพื่อช่วยขจัดกลิ่นให้หมดไปได้เร็วขึ้น

การทำความสะอาด

ปลดกถอดซักในเครื่องซักผ้าได้ เมื่อจะใส่ปลอกที่นอน ให้พับครึ่งที่นอนเพื่อให้ใส่ปลอกได้ง่ายขึ้น

ข้อแนะนำในการอบแห้ง

ห้ามใช้อุปกรณ์ที่ก่อให้เกิดความร้อน (เช่น โตรเป่าผมหรือเครื่องทำความร้อน) ในการอบแห้ง

ซิปที่ปลอดภัยสำหรับเด็ก

ซิปที่นอนไม่มีหางzipสำหรับดึงรูดเปิดปิด เพื่อป้องกันไม่ให้เด็กรูดซิปเล่น เพราะอาจทำให้ที่นอนเสียหาย หรือเด็กอาจหยิบใส่ที่นอนเข้าปากจนเกิดอันตรายได้ ถ้าต้องการรูดซิปเปิดปิดสามารถใช้คลิปหนีบกระดาษ หรือของอื่นที่มีลักษณะคล้ายกันเกี่ยวที่ห่วงแล้วดึงรูดพื่อเปิดปิด และอย่าลืมถอดคลิปหนีบกระดาษออก หลังใช้งานเสร็จ

Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan AS/NZS 8811.1 2013.
Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

Petunjuk perawatan

Sarung dapat dicuci dengan mesin. Mudah untuk memasangnya kembali jika Anda melipat kasur di bagian tengah.

Saran saat pengeringan

Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Ritsleting aman untuk anak

Ritsleting tidak ada labelnya. Ini untuk mencegah anak membuka sarung, merusak kasur dan memasukkan isinya ke dalam mulut mereka. Membuka dan menutup ritsleting dengan menekan, sebagai contoh, penjepit kertas melalui celah di samping. Penting! Pastikan Anda selalu mengeluarkan penjepit kertasnya setelahnya.

Quan trọng - Đọc kĩ - Lưu lại để tham khảo khi cần

IKEA of Sweden, Hộp thư số 702, S-343 81 Älmhult
Tuân theo tiêu chuẩn an toàn AS/NZS 8811.1 2013
Sản phẩm bị nén sẽ lấy lại hình dạng ban đầu sau 3-4 ngày sử dụng. Chất liệu có mùi đặc trưng có thể sẽ kéo dài ngay cả sau khi mở bao bì. Phơi gió sản phẩm để giúp giảm mùi này.

Hướng dẫn chăm sóc

Có thể giặt vỏ bọc nệm trong máy giặt. Dễ dàng để bọc vỏ vào nệm hơn nếu bạn gấp nệm ở giữa.

Lời khuyên khi làm khô sản phẩm

Làm khô mà không sử dụng các nguồn nhiệt (như máy sấy tóc hoặc bộ tản nhiệt).

Khoá kéo an toàn cho trẻ em

Khoá kéo không có tay kéo. Thiết kế này nhằm tránh việc trẻ mở khoá, làm hỏng nệm và cho vật thể ở bên trong vào miệng. Mở và đóng khoá kéo bằng cách đẩy con trượt; ví dụ, có thể luồn kẹp giấy vào khoá kéo. Quan trọng! Đảm bảo rằng bạn luôn bỏ kẹp giấy sau khi sử dụng.

Bahasa Malaysia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Mematuhi AS/NZS 8811.1 2013.
Produk yang dimampat akan kembali ke bentuk asal dalam jangkamasa 3-4 hari. Bahannya mempunyai bau yang kekal selepas pembungkusan dibuka. Menjemur produk akan membantu menghilangkan baunya.

Arahan penjagaan

Sarung boleh dibasuh mesin. Jika tilam dilipat di tengah-tengah, anda boleh menyarungnya semula dengan lebih mudah.

Nasihat ketika mengeringkan

Keringkan tanpa mengguna sumber haba (cth pengering rambut atau radiator).

Zip untuk keselamatan kanak-kanak

Kancing zip tidak mempunyai gelung penyangkut. Ini adalah untuk menghalang kanak-kanak daripada membuka sarung, merosakkan tilam dan meletakkan isi tilam ke dalam mulut mereka. Buka dan tutup kancing zip dengan menolak, sebagai contoh, menggunakan klip kertas melalui lubang pada gelungsur. Penting! Pastikan selepas itu anda sentiasa membuang klip kertas tersebut.

عربي

هام - يقرأ بعناية - يحفظ للإستخدام مستقبلاً

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
متوافق مع AS/NZS 8811.1 2013

المنتج المضغوط يستعيد شكله الصحيح وحجمه خلال 3-4 أيام. المادة ذات رائحة مميزة ربما تبقى بعد إزالة الغلاف. تهوية المنتج سوف يساعد في التخلص من الرائحة.

تعليمات العناية

الغطاء قابل للغسل بالغسالة. من الأسهل لك وضع الغطاء مرة أخرى على المرتبة بثنيتها من الوسط.

نصيحة عند التجفيف

جفّفي دون استخدام مصدر حراري (مثل مجفف الشعر أو المشعاع).

السحاب الآمن للأطفال

السحاب ليس له يد. وذلك لمنع الأطفال من فتح الغطاء والعبث بالمرتبة ووضع محتوياتها في أفواههم. لفتح وإغلاق السحاب أدخل ي مشبك ورق مثلاً من خلال الفتحة على زلاقة السحاب. هام! تأكدي دائماً من إزالة مشبك الورق فيما بعد.